

GUTACHTEN MIT FERTIGUNGSÜBERWACHUNG CERTIFICATE OF CONFORMITY WITH FACTORY SURVEILLANCE

Bender & Wirth GmbH & Co.
Volmestraße 161
58566 Kierspe

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Sonderfassung
Miscellaneous lampholder

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



REG.-Nr. E632 oder/or



oder/or VDE-REG.-Nr. E632

REG.-Nr. E632

Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60838-1 (VDE 0616 Teil 5):2011-12; EN 60838-1:2004 + A1:2008 + A2:2011-04



Aktenzeichen: 13200-4110-0148 / 213558

File ref.:

Ausweis-Nr. 40041342

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2014-12-17

(letzte Änderung / updated 2015-08-05)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Bender & Wirth GmbH & Co., Volmestraße 161, 58566 Kierspe

Aktenzeichen / *File ref.*
13200-4110-0148 / 213558 / CI1 / FN

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2015-08-05 2014-12-17

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40041342.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40041342.

Sonderfassung *Miscellaneous lampholder*

Typ(en) / *Type(s)*

430...599

Ausführung
Construction

Halter für LED-Module
holder for LED-modules

Anmerkung

die Maße des Halters für LED-Module wurden noch nicht genormt

Remark

the dimensions of the holders for LED-modules are not standardized yet

Warenzeicheninhaber
Trademark holder

Bender & Wirth

Bemessungsspannung
Rated voltage

DC 80 V

Anmerkung

bei Reihenschaltung von LED Haltern in der Leuchte kann durch die optionale Verwendung einer weiteren dünnen Schicht Glimmer zwischen der Ober- und Unterplatte und/oder je nach Leuchtendesign einer Abdeckung der oberen Kontakte kann die Bemessungsspannung auf bis zu 450V DC erhöht werden. Je nach Spannungshöhe ist zudem die Verwendung von isolierendem TIM Material erforderlich

Remark

in a series connection of led holders in the luminaire the rated voltage can be exceeded up to 450 V DC by optional use of an additional thin sheet of mica between the top and bottom layers and pending of fixture design a cover on top of the contacts. Pending on voltage level the use of an isolating TIM material may be necessary.

Bemessungsstrom
Rated current

5 A

Bemessungstemperatur
Rated temperature

T 180 °C

Leiteranschluß
Conductor connection

freie Leitungsenden (0,35...1,0 mm²) oder Lötösen
connecting leads (0,35...1,0 mm²) or soldering lugs

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. / Page
40041342 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Bender & Wirth GmbH & Co., Volmestraße 161, 58566 Kierspe

Aktenzeichen / *File ref.*
13200-4110-0148 / 213558 / CI1 / FN

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2015-08-05 2014-12-17

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40041342.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40041342.

| | |
|---|--|
| Aufbau <i>Construction</i> | Glimmergehäuse (teilumhüllt), der Schutz gegen elektrischen Schlag muss durch den Einbau sichergestellt werden <i>mica housing (unenclosed), the protection against electric shock must be given in the built-in position</i> |
| Befestigung <i>Fixing</i> | Schraubbefestigung <i>screw-fixing</i> |
| Weitere Angaben <i>Further information</i> | siehe Anlage Nr.1 <i>see appendix no.1</i> |

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG bis 19.04.2016, 2014/35/EU ab 20.04.2016)**.

*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive (2006/95/EC until 2016-04-19, 2014/35/EU from 2016-04-20)**.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet CI1
Section CI1

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
40041342

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Bender & Wirth GmbH & Co., Volmestraße 161, 58566 Kierspe

Aktenzeichen / *File ref.*

13200-4110-0148 / 213558 / CI1 / FN

letzte Änderung / *updated*

2015-08-05

Datum / *Date*

2014-12-17

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40041342.

This supplement is part of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40041342.

Sonderfassung

Miscellaneous lampholder

Fertigungsstätte(n)

Place(s) of manufacture

Referenz/*Reference*

30000815

Bender & Wirth GmbH & Co.

Volmestraße 161

D-58566 KIERSPE

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH

VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet CI1

Section CI1



Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Bender & Wirth GmbH & Co., Volmestraße 161, 58566 Kierspe

Aktenzeichen / *File ref.*
13200-4110-0148 / 213558 / CI1 / FN

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2015-08-05 2014-12-17

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40041342.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40041342.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (www.vde.com\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

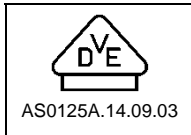
Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute (www.vde.com\terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).

The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.

Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.

The approval is solely signed on the first page.




VDE Ausweis Nr.:
 VDE Certificate No.:
 40041342

Aktenzeichen:
 File reference:
 13200-4110-0148/213558

Anlage Nr.:
 Appendix No.:
 1

Raum für Vermerke des VDE-Instituts / Space reserved for notes of the VDE Institute

| Aufbau-Übersicht / Constructional data | | Seite / Page 1 / 2 | Form AUe AS0125A |
|---|--|--|---|
| 1.1 | Hersteller <i>Manufacturer</i> | : Bender & Wirth GmbH & Co Volmestr. 161, D-58566 Kierspe | |
| 1.2 | Fertigungsstätte(n) <i>Manufacturing site(s)</i> | : Bender & Wirth GmbH & Co Volmestr. 161, D-58566 Kierspe | |
| 2.1 | Produktbezeichnung <i>Product designation</i> | : Sonderfassungen / Miscellaneous lampholders nach <i>according to</i> | DIN EN 60838-1 (VDE 0616 Teil 5) <i>EN 60838-1</i> |
| 2.2 | Typenbezeichnung <i>Type designation</i> | : LED Halter 430 bis 599 LED holder 430 to 599 | |
| 3.1 | Ursprungszeichen <i>Trade mark</i> | :  | |
| 4.1 | Fassungsart (z.B. R7s) <i>Kind of lampholder (e.g. R7s)</i> | : Halter für LED Module / holder for led modules | |
| 5.1 | Bemessungsspannung <i>Rated voltage</i> | : 80 V | 5.2 Bemessungsstrom <i>Rated current</i> : 5 A |
| 5.3 | Bemessungsstoßspannung <i>Rated pulse voltage</i> | : V | 5.4 Stromart <i>Kind of current</i> : DC |
| 5.5 | Impulsspannungskategorie <i>impulse withstand categories</i> | : | |
| 6.1 | Schutzart (entsprechend IEC529) <i>Degree of protection acc. to IEC 529</i> | : IP 20 | |
| 6.2 | Befestigung (z.B. mittels Schrauben) <i>Kind of fixing (e.g. screws)</i> | : Schrauben / screws | |
| 7.1 | Anschluß für stromführende Leiter (z.B. Buchsenklemme) <i>Terminal for supply (e.g. pillar terminal)</i> | : freie Leitungsenden oder Lötösen / connecting leads or soldering lugs | |
| 7.2 | Befestigungsart der Klemme (z.B. durch Niete) <i>Kind of terminal fixing (e.g. rivets)</i> | : na | |
| 7.3 | Vorgesehene Leiterquerschnitte <i>Cross section of conductors</i> | : na | |
| 7.4 | Klemmenwerkstoff <i>Material of the terminal</i> | : na | |
| 7.5 | Klemmenfederwerkstoff bei schraubenlosen Klemmen <i>Material of the spring of screwless terminals</i> | : na | |
| 7.6 | Art der Leitung und Querschnitt bei freien Leitungsenden <i>Kind of wires and cross section of tail</i> | : Silicon-, PVC-, PTFE- oder FEP-Leitung 0,35mm ² - 1,0mm ² / (VDE geprüft) / Silicon, PVC, PTFE or FEP wire 0,35mm ² - 1,0mm ² (VDE approved) | |
| 8.1 | Anschluß für Schutzleiter (z. B. Buchsenklemme) <i>Protective earth terminal (e.g. pillar terminal)</i> | : na | |
| 8.2 | Befestigungsart der Klemme (z. B. durch Nieten) <i>Kind of fixing (e.g. rivets)</i> | : na | |
| 8.3 | Klemmenwerkstoff für Schutzleiter <i>Material of the protective earth terminal</i> | : na | |
| 8.4 | Klemmschraubengröße und Werkstoff <i>Size and material of the terminal screw</i> | : na | |

| | | | | | |
|---|---|--|-------------------------------|------------------------|-------------------------|
|  AS0125A.14.09.03 | VDE Ausweis Nr.: VDE Certificate No.: 40041342 | Aktenzeichen: File reference: 13200-4110-0148/213558 | Anlage: Appendix No.: 1 | Seite Page 2 / 2 | Copyright VDE |
| | Raum für Vermerke des VDE-Instituts / Space reserved for notes of the VDE Institute | | | | |

9. Werkstoff / Material

- 9.1 Kontakt : CuSn6 vergoldet / CuSn6 gilded
Contact
- 9.2 Kontaktfeder : na
Contact spring
- 9.3 Gehäuse : Glimmergehäuse / mica housing
Housing

10. Aufbau / Construction

- 10.1 Bemessungstemperatur, T-Kennzeichnung : T180
Rated operating temperature; T-marking
- 10.2 Einbaufassung *) : umhüllt teilumhüllt
*Lampholder for building in *)* *enclosed* *unenclosed*
- 10.3 Anschlusselement *) : umhüllt teilumhüllt
*Lamp connector *)* *enclosed* *unenclosed*
- 10.4 teilweise verstärkt isolierte Lampenfassung *) : ja nein
*partly reinforced insulated lampholder *)* *yes* *no*
- 10.5 umhüllte Lampenfassung für verstärkter Isolierung *) : ja nein
*enclosed reinforced insulated lampholder *)* *yes* *no*

11. Sonstige Angaben (z. B. Einbaumaße) :
Other details (e.g. build-in dimensions)

Die LED Halter sind aufgebaut aus 2 Glimmerscheiben mit dazwischenliegenden Kontakten. Die Scheiben werden durch Niete verbunden. Durch Anpassung an die Vielzahl der COBs gibt es viele Varianten, die in der Kontur an die COBs angepasst sind. Jedes COB (bzw. Gruppe mit gleichen Maßen) erhält eine eigene Bezeichnungsnummer.

Die Standardvariante ist geeignet für eine Bemessungsspannung bis 80V DC. Durch die optionale Verwendung einer weiteren dünnen Schicht Glimmer zwischen der Ober- und Unterplatte und/oder je nach Leuchtendesign einer Abdeckung der oberen Kontakte kann die Bemessungsspannung auf bis zu 450V DC erhöht werden. Dies ist z.B. bei Reihenschaltungen von COBs in der Leuchte erforderlich. Je nach Spannungshöhe ist zudem die Verwendung von isolierendem TIM Material erforderlich.

LED holders are realized out of two mica sheets, connected with rivets, with contacts in between the sheets. Due to a large quantity of different COB versions, we realized many different holders with adapted shapes according to the outline. Each COB (or group of COBs with same sizes) gets an own Number.

The standard type may be used up to 80V DC. Optionally this may be increased up to 450V DC by the use of an additional thin sheet of mica between the top and bottom layers and pending of fixture design a cover on top of the contacts. This may be required for serial connections of COBs within the luminaire. Pending on voltage level the use of an isolating TIM material may be necessary.

*) Zutreffendes bitte ankreuzen (falls Materialien oberflächengeschützt, bitte genau angeben).
Please insert what is applicable (please specify also the surface protection of the metal parts)

Offenbach : 2015-08-05

Ort / Place: Kierspe

Datum / Date: 2015-07-23

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet / Section **CI1**

Verantwortlich für die Angaben
Responsible for the details

Frank Bellinger

Michael Kritzler / Technischer Leiter Bender & Wirth

EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**BENDER
+ WIRTH**

Name / Anschrift des Ausstellers:

Bender & Wirth GmbH & Co.
Volmestr. 161
58566 Kierspe
Deutschland

Produktbezeichnung:

Sonderfassung

Typenbezeichnung:

430

Das bezeichnete Produkt erfüllt die Bestimmung der folgenden Richtlinien:

- + **Richtlinie 2014/35/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt (Niederspannungsrichtlinie)**
- + **Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS- Richtlinie)**

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produktes mit den Anforderungen der Richtlinie wird durch die technische Dokumentation sowie die vollständige Einhaltung folgender Normen nachgewiesen:

DIN EN 60838-1 (VDE 0616 Teil 5): 2011-12; EN 60838-1:2004 + A1:2008 + A2:2011-04

Das VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (EU-Kenn-Nr. 0366), Merianstr. 28, 63069 Offenbach, hat das Produkt geprüft und zertifiziert.

Zeichnungsgenehmigungsausweis-Nr.: 40041342

Aktenzeichen: 13200-4110-0148 / 213558

Kierspe, 20. April 2016

i.A. 

(Ort / Datum)

Michael Kritzler, Head of Engineering

EC DECLARATION OF CONFORMITY

**BENDER
+ WIRTH**

Issuer's name and address:

Bender & Wirth GmbH & Co.
Volmestr. 161
D-58566 Kierspe
Germany

Product:

Miscellaneous Lampholder

Type designation:

430

The designated product is in conformity with the European Directive:

- + **Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26th February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits (Low voltage Directive)**

- + **Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8th June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS- Directive)**

The technical documentation and full compliance with the standards listed below proves the conformity of the product with the requirement of the EC Directive mentioned above:

DIN EN 60838-1 (VDE 0616 Teil 5): 2011-12; EN 60838-1:2004 + A1:2008 + A2:2011-04

The VDE Testing- and Certification Institute (EU-Identification-No. 0366), Merianstr. 28, 63069 Offenbach (Germany), has tested and certified the product.

Certificate No.:

40041342

File Reference:

13200-4110-0148 / 213558

Kierspe, 20. April 2016

i.A. 

(Place / Date)

Michael Kritzler, Head of Engineering